



Erasmus+

Ключевое направление 1

- Мобильность для учащихся и персонала -

Мобильность студентов высших учебных заведений и преподавателей

Межуниверситетское ^[1] соглашение 2015 -20[17]

^[2]

между учреждениями Программы и странами - партнерами ^[3]

Учреждения, названные ниже соглашаются сотрудничать для обмена студентами и / или персоналом в рамках программы Erasmus +. Они обязуются соблюдать требования к качеству хартии высшего образования Erasmus во всех аспектах организации и управления мобильностью, в частности, признание кредитов (или эквивалента), присуждаемых студентам в вузе - партнере. Эти учреждения также обязуются обеспечить прозрачное управление средствами, выделенными им через Erasmus +.

А. Информация о высших учебных заведениях

Полное наименование организации / страны	Erasmus код или город	Контактная информация (электронная почта, телефон)	Веб-сайт (например, из каталога курсов)
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ) / Россия	ТГУ ТОМСК	Ольга Масленникова Директор Центра совместных международных образовательных программ пр. Ленина36, г. Томск, Россия, 634050 (+73822) 526-359 pro-77@mail.ru	http://en.tsu.ru/ http://sport.tsu.ru/node/2069 http://cjiap.tsu.ru/
Балтийская международная академия (Baltic International Academy) / Латвия	LV Рига28 ПИК 948816365	Виктория Петляк, Межведомственный Центр мобильности, координатор программы ERASMUS ул. Ломоносова 4, Рига, Латвия, LV 1003 00 371 67100603 viktorija.petlak@bsa.edu.lv	WWW. bsa.edu.lv http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus_in.html http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus_pluspart.html

ПЕРЕВОД ВЕРЕН

ПЕРЕВОДЧИК УМС ТГУ

СДЕЛЬНИКОВ В.А.

Судельников В.А.

[Handwritten signature]

В. Количество участников Мобильности ^[6] за учебный год

Партнеры обязуются вносить изменения в таблицу в случае изменений в данных о мобильности не позднее конца января в предыдущем учебном году.

Направляющий университет [Erasmus код или город направляющего университета]	Принимающий университет [Erasmus код или город принимающего университета]	Код предмета * [ISCED]	Предметная область *	Цикл обучения [1 - я, 2 - я или 3 - я] *	Количество периодов мобильности студентов	
					Студенческая мобильность для прохождения обучения [общее количество месяцев периодов обучения или средней продолжительности *]	Студенческая мобильность для Стажировки * [Не относится к 2015 и 2016]
ТГУ ТОМСК	LV Рига2 8	041	Бизнес и управление	1 - я, 2 - я	2x5 = 10	-
				3 - я	2x3 = 6	-
		0412	Финансы	1 - я, 2 - я	2x5 = 10	-
		02	Дизайн	1 - я, 2 - я	2x5 = 10	-
		03	Связи с общественностью	1 - я	2x5 = 10	-
		03	Экономика	3 - я	2x3 = 6	-
		023	Языки и Филологические науки	1 - я	2x5 = 10	-
		0421	Право	1 - я, 2 - я	2x5 = 10	-
				3 - я	2x3 = 6	-
		1015	Путешествия, туризм и отдых	1 - я, 2 - я	2x5 = 10	-
		489	Информационные технологии	1 - я	2x5 = 10	-
		0313	Психология	1 - я, 2 - я	2x5 = 10	-
		03	Управление персоналом	2 - я	2x5 = 10	-
LV	ТГУ	041	Бизнес и	1 - я	2x3 = 6	-

ПЕРЕВОДЧИК УМС ТГУ

Сидельников В. И.

Сидельников

Рига28	ТОМС К		управление	2 - я	2x 3 = 6	-
		0412	Финансы	1 - я	2x 3 = 6	-
				2 - я	2x 3 = 6	-
		02	дизайн	1 - я	2x 3 = 6	-
				2 - я	2x 3 = 6	-
		03	Связи с общественно стью	1 - я	2x 3 = 6	-
		023	Языки и Филологичес кие науки	1 - я	2x 3 = 6	-
		0421	Право	1 - я	2x 3 = 6	-
				2 - я	2x 3 = 6	-
		1015	Путешествия , туризм и отдых	1 - я	2x 3 = 6	-
				2 - я	2x 3 = 6	-
		489	Информацио нные технологии	1 - я	2x 3 = 6	-
		0313	Психология	1 - я	2x 3 = 6	-
				2 - я	2x 3 = 6	-
03	Управление персоналом	2 - я	2x 3 = 6	-		

[* Дополнительно: субъект код города и название цикла являются необязательными.]

Направляющий университет [Erasmus код передающего учреждения]	Принимающий университет [Erasmus код принимающего учреждения]	Код * [ISCED]	Предметная область *	Продолжительность периодов мобильности персонала	
				Мобильность персонала для преподавательской деятельности [Общее количество дней обучения периодов или средней продолжительности *]	Мобильность персонала для повышения квалификации *
ТГУ ТОМСК	LV Рига28	-	Все упомянутые в блоке Б. для студентов	10 дней	-

ПЕРЕВОД ВЕРЕН

ПЕРЕВОДЧИК УМС ТГУ
СДЕЛЬНИКОВ В.А.

LV Рига28	ТГУ ТОМСК	-	Все упомянутые в блоке Б. для студентов	5 дней	-
-----------	-----------	---	---	--------	---

С. Рекомендуемые языковые навыки

Направляющее учреждение, после заключения соглашения с принимающим учреждением, несет ответственность за обеспечение поддержки своих кандидатов, чтобы они имели рекомендуемые языковые навыки в начале периода обучения или преподавания:

Учреждение [Erasmus код или город]	Дополнительно: Проблемная область	язык обучения 1	язык обучения 2	Рекомендуемый уровень владения языком	
				Студенческая мобильность для прохождения обучения [Минимальный рекомендуемый уровень: B1]	Мобильность для преподавателей [Минимальный рекомендуемый уровень: B2]
ТГУ ТОМСК	-	русский	английский	B1	B2
LV Рига28	-	латышский	русский английский	B1	B2

Для получения более подробной информации о языке обучения обратитесь к каталогу курсов каждого учреждения:

- 1) Балтийская международная академия –
http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus_in.html и
http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus_pluspart.html
- 2) Национальный исследовательский Томский государственный Университет -
<http://en.tsu.ru/> ; <http://sport.tsu.ru/node/2069> и <http://en.cjiap.tsu.ru/node/6>

Д. Соблюдение основополагающих принципов и других требований в отношении мобильности

Высшие учебные заведения, расположенные в странах программы Эразмус + должны соблюдать Устав Эразмус о высшем образовании. Устав можно найти здесь: https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter_en

Высшие учебные заведения, расположенные в странах-партнёрах программы Эразмус +, должны соблюдать следующий набор принципов и требований:

Высшее учебное заведение соглашается с нижеследующим:

- В полном объёме уважать принципы недискриминации, а также поощрять и обеспечить равный доступ, и возможности для всех участников обмена из всех слоев общества, в частности в отношении социально уязвимых слоёв общества и лиц из социально незащищённых слоёв населения.

ПЕРЕВОД ВЕРЕН

ПЕРЕВОДЧИК УМС ТГУ

СДЕЛЬНИКОВ В.А.

Сдельников В.А.

[Подпись]

- Процесс отбора кандидатов должен быть справедливым, прозрачным и задокументированным, в той мере, чтобы обеспечить равные возможности для участников, отвечающих требованиям мобильности.
- Обеспечить признание результатов, полученных в случае успешного прохождения обучения, и по возможности, результатов студенческих стажировок.
- В случае кредитной мобильности, не взимать каких-либо взносов с иностранных студентов, включая плату за обучение, регистрацию, экзамены или за предоставление доступа к лаборатории или библиотеке. Тем не менее, со студентов может взиматься небольшая плата, на том же основании что и с местных студентов, связанная со страховкой, взносами студенческих профсоюзов и за использование материалов.

Высшие учебные заведения, расположенные в странах-партнёрах программы Эразмус +, дополнительно обязуются:

До начала мобильности

- Заблаговременно предоставить информацию по курсу (содержание, уровень, объем, язык) с тем, чтобы дать возможность студентам сделать осознанный выбор курса, который они хотели бы изучать.
- Убедиться в том, что направляемые участники в полной мере подготовлены для участия в программе мобильности, в том числе и по уровню владения языком.
- Убедиться в том, что студенческая и преподавательская мобильность реализуется на основе соглашения о обучении для студентов и соглашения о мобильности для преподавателей, которые были заранее заключены между направляющим и принимающим университетами или компанией и индивидуальным участником.
- Предоставить визовую помощь для участников программы мобильности. Расходы, связанные с получением визы, могут быть оплачены из средств гранта. Обратитесь к разделу Информация/ Виза для получения точной информации.
- Предоставить помощь в получении страховки, когда это необходимо, для участников программы мобильности. Университет страны-партнёра должен проинформировать участника программы мобильности о случаях, когда страховка не предоставляется автоматически. Расходы на страховку могут быть оплачены из средств гранта. Обратитесь к разделу Информация/ Страховка для получения точной информации.
- Предоставить помощь студентам, участвующим в программе мобильности, в поиске места для проживания. Обратитесь к разделу Информация/ Размещение для получения детальной информации.

Во время и после мобильности

- Обеспечить одинаковые академические возможности и услуги для обычных студентов и сотрудников и для участников программы академической мобильности, а также интегрировать приезжих участников программы академической мобильности в повседневную жизнь университета, а также предоставить надлежащую поддержку участников программы академической мобильности, а также соответствующую языковую поддержку для приезжих участников программы академической мобильности.
- Рассматривать все мероприятия, указанные в соглашении об обучении, как обязательные для получения степени, при условии, что они были успешно завершены участником программы академической мобильности.
- Бесплатно предоставить студентам, прибывшим по программе академической мобильности, и их направляющим университетам академические справки на

ПЕРЕВОД ВЕРЕН
ИМО ТГУ
СДЕЛЬНИКОВ В. А.

Сдельников В. А.

3

английском языке или на языке направляющего университета, содержащие полную, точную и релевантную информацию об их академических достижениях в конце срока академической мобильности.

- Оказать поддержку в реинтеграции участников программы академической мобильности и предоставить им возможность после возвращения, использовать полученный опыт на благо своего университета и коллег.
- Гарантировать признание преподавательской деятельности сотрудников в принимающем университете в рамках программы академической мобильности, реализуемой на основе соглашения о мобильности.

Е. Дополнительные требования

Другие требования к академическим или организационным аспектам мобильности приведены в правилах, которые можно найти здесь:

- 1) Балтийская Международная Академия - http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus_plusdok.html
- 2) Национальный Исследование Томск состояние университет - <http://sport.tsu.ru/node/2069> а также <http://en.cjiap.tsu.ru/node/5>

Мы готовы принимать студентов и сотрудников с ограниченными возможностями, сопровождаемыми их помощниками и сопровождающими лицами.

Ф. Календарь

1. Информация об отобранных студентах должна поступить в принимающее учреждение в сроки:

Принимающее учреждение [Erasmus код или город]	Осенний семестр* [месяц]	Весенний семестр * [месяц]
ТГУ ТОМСК	15 апреля - 15 мая	15 ноября - 15 января
LV Рига28	15 мая	15 января

[* Может быть изменена в случае системы триместров]

2. Принимающий учреждение должно отправить свое решение в течение 2-х недель.
3. Академические справки должны быть выданы принимающими учреждениями не позднее, чем через 4 недели после окончания экзаменационной сессии.
4. Прекращение действия соглашения

Стороны должны договориться о порядке изменения или прекращения междууниверситетского соглашения. В случае одностороннего расторжения, уведомление должно быть направлено не позднее чем за один учебный год. Это означает, что одностороннее решение о прекращении обмена, сообщенное другой стороне на 1 сентября 2015 года вступает в силу только по состоянию на 1 сентября 2015 +1 года. Заключительные положения должны включать следующее заявление об отказе: "Ни Национальные комиссии, ни Европейская Комиссия не могут нести ответственность в случае возникновения конфликта."

Г. Информация

1. Система оценивания в учреждениях

LV Рига28 <http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus.html>

ПЕРЕВОД ВЕРЕН

ПЕРЕВОДЧИК УМС ТГУ

СДЕЛЬНИКОВ В.А.

Средство

В

Оценка ECTS	Латвийский Оценка	Определение	
A	10	ОТЛИЧНО	Отличный результат лишь с незначительными ошибками
B	9	ОТЛИЧНО	выше среднего уровня, но с некоторыми ошибками
C	8	ХОРОШО	в целом хорошая работа с рядом заметных ошибок
D	6, 7	УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	приемлемо, но со значительными недостатками
E	5	ДОСТАТОЧНО	результат отвечает минимальным критериям
FX	4	НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	Необходима дополнительная работа, чтобы результат был зачтен
F	1 ÷ 3	НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	требуется значительная дополнительная работа

Зачетных единиц:

один семестр

один полный учебный год

30 кредитов ECTS

60 кредитов

ТГУ ТОМСК <http://en.cjiap.tsu.ru/node/30>

Оценка ECTS	Оценка России	Определение	
A	5	ОТЛИЧНО	Отличный результат лишь с незначительными ошибками
B	5	ОТЛИЧНО	выше среднего уровня, но с некоторыми ошибками
C	4	ХОРОШО	в целом хорошая работа с рядом заметных ошибок
D	3	УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	приемлемо, но со значительными недостатками
E	3	УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	результат отвечает минимальным критериям
FX	2	НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	Необходима дополнительная работа, чтобы результат был зачтен
F	2	НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	требуется значительная дополнительная работа

Зачетных единиц:

один семестр

один полный учебный год

30 кредитов ECTS

60 кредитов

2. Виза

Направляющий и принимающий учреждения будут оказывать помощь, в случае необходимости, в получении виз для прибывающих и выезжающих участников, в соответствии с требованиями Устава Erasmus по высшему образованию.

Информация и помощь может быть предоставлена по следующими контактными данным и источниками информации:

ПЕРЕВОД ВЕРЕН
 ПЕРЕВОДЧИК УМС ТГУ
 СДЕЛЬНИКОВ В.А.

учреждение [Erasmus код или город]	Контактная информация (электронная почта, телефон)	Веб - сайт для информации
ТГУ ТОМСК	+73822 526-359 centrejointedu.tsu@yandex.ru	http://en.cjiap.tsu.ru/node/31 http://www.latvia.mid.ru/consotdel.html
LV Рига28	Kudrjavceva Nellija Sofija Визовый отдел visa@bsa.edu.lv +371 67100610	http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus_plus_visas.html http://www.pmlp.gov.lv/en/pakalpojumi/uzturesanas.html

3. Страхование

Направляющий и принимающий учреждения будут оказывать помощь в получении страховки для прибывающих и выезжающих участников, в соответствии с требованиями Устава Erasmus по высшему образованию.

Принимающая организация будет информировать участников о тех случаях, когда страховое не действует. Помощь может быть предоставлена по следующими контактными данным и источниками информации:

учреждение [Erasmus код или город]	Контактная информация (электронная почта, телефон)	Веб - сайт для информации
ТГУ ТОМСК	Бесплатная информационная служба: +7 (3822) 529558 Эл. адрес: lidiadmitrieva@ngs.ru	http://inter.tsu.ru/en/ http://studentcenter.tsu.ru
LV Рига28	Виктория Петляк, Межведомственная Центр мобильности, координатор программы ERASMUS erasmus@bsa.edu.lv а также Бесплатная информационная служба: +371 80001234 Факс: +371 67043701 Эл. адрес: nvd@vmnvd.gov.lv	http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus_plushi.html www.vmnvd.gov.lv

4. Размещение

Принимающая организация будет оказывать содействие прибывающим участникам в поиске жилья в соответствии с требованиями Устава Erasmus по высшему образованию.

Информация и помощь может быть предоставлена следующими лицами и источниками информации:

учреждение [Erasmus код или город]	Контактная информация (электронная почта, телефон)	Веб - сайт для информации
ТСУ ТОМСК	+7 (3822) 526-359 centrejointedu.tsu@yandex.ru lidiadmitrieva@ngs.ru	http://en.cjiap.tsu.ru/node/31
LV Рига28	LV RIGA 28 не имеет услуги размещения. Erasmus обеспечит	

ПЕРЕВОДЧИК
СДЕЛЬНИКОВ В.А.

УМС ТГУ
ВЕРЕН

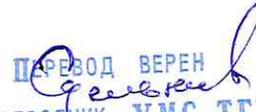
	<p>информацию о размещении в Риге.</p> <p>Виктория Петляк, Межведомственный Центр мобильности, координатор программы ERASMUS erasmus@bsa.edu.lv</p>	<p>http://bsa.edu.lv/lang/eng/erasmus_plushostel.html https://www.facebook.com/groups/227044737325637/</p>
--	---	--

Г. ПОДПИСИ СТОРОН (законных представителей)

учреждение [Erasmus код или имя и город]	Имя, должность	Дата	Подпись
ТГУ ТОМСК	Эдуард В. Галажинский ректор		
LV Рига28	С.Бука Член правления		
	В.Никифоров Член правления		



- [1] Межуниверситетское соглашение с может быть подписано двумя или более образовательными учреждениями (вузами), по крайней мере , один из которых должен находиться в стране, входящей в программу Эрасмус +.
- [2] Высшие учебные заведения должны согласовать срок действия данного соглашения
- [3] Страны, входящие в программу Erasmus+ - это 28 стран ЕС, ЕАСТ и другие европейские страны , как это определено в конкурсной документации. Приемлемые страны - партнеры перечислены в Руководстве по программе.
- [4] Высшие учебные заведения (ВУЗ) из стран Программы Erasmus + должны указать свой Erasmus код, Вузы стран - партнеров должны указать город , в котором они расположены.
- [5] Контактные данные сотрудника, ответственного за это соглашение.
- [6] количество участников мобильности может быть представлено как в целом по учреждению, так и по образовательным программам (опционально *: <http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)
- [7] Для последовательного определения языковых требований рекомендуется использование Общеввропейских требований (CEFR), см <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>
- [8] Отсканированные копии подписей или цифровых подписей могут быть приняты в соответствии с национальным законодательством

ПЕРЕВОД ВЕРЕН

 ПЕРЕВОДНИК УМС ТГУ
 СДЕЛЬНИКОВ В. А.

